



## Instructions d'utilisation

# Limiteur de chute personnel (PFL) V-SHOCK® et V-SHOCK® EDGE

## Protection antichute



Réf. : 10226386 (EN), 10236349/04 (en ligne)

Référence impression : 10000005389 (EO)

CR : 800000066341

**⚠ AVERTISSEMENT !**

Ces instructions doivent être procurées aux utilisateurs avant l'utilisation du produit et conservées pour consultation ultérieure par l'utilisateur. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'équipement ou de procéder à son entretien. L'équipement ne fonctionnera comme prévu que s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait ne pas fonctionner comme prévu et les personnes qui se fient à cet équipement pourraient subir des blessures graves ou mortelles.

Les garanties fournies par MSA par rapport au produit seront annulées si celui-ci n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions de ce manuel. Veuillez vous protéger, vous et vos employés, en respectant ces instructions.

Veillez lire et respecter les AVERTISSEMENTS et les MISES EN GARDE donnés dans ce manuel. Pour toute information supplémentaire concernant l'utilisation ou la réparation, appelez le 1-800-MSA-2222 pendant les heures de bureau normales.

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante : <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA est une marque déposée de MSA Technology, LLC aux États-Unis, en Europe et dans d'autres pays. Pour toutes les autres marques déposées, consultez <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



**The Safety Company**

MSA Europe GmbH  
Schlüsselstrasse 12  
8645 Rapperswil-Jona  
Suisse  
Téléphone : 1-800-MSA-2222  
Fax : 1-800-967-0398

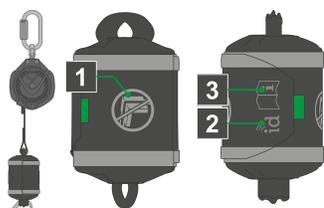
MSA - The Safety Company  
1000 Cranberry Woods Drive  
Cranberry Township, PA 16066  
États-Unis

Pour obtenir les coordonnées de vos représentants MSA locaux, veuillez consulter le site Internet [www.MSAsafety.com](http://www.MSAsafety.com)

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Étiquettes et icônes</b> .....	<b>4</b>
1.1	Détails du produit et avertissements .....	6
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>7</b>
<b>3</b>	<b>Caractéristiques du produit</b> .....	<b>9</b>
<b>4</b>	<b>Fixation du harnais</b> .....	<b>10</b>
4.1	Fixation d'un PFL V-SHOCK simple au harnais .....	10
4.2	Fixation des PFL V-SHOCK EDGE au harnais à l'aide du connecteur à goupille V-SHOCK EDGE .....	11
4.3	Fixation des PFL V-SHOCK EDGE au harnais à l'aide de l'adaptateur en anneau de sangle V-SHOCK .....	11
<b>5</b>	<b>Installation et utilisation</b> .....	<b>12</b>
5.1	Usage prévu .....	12
5.2	Consignes générales d'installation et d'utilisation .....	12
5.3	Installation et utilisation sur bord d'arêtes .....	13
5.4	Installation et utilisation dans une plateforme élévatrice mobile / une nacelle élévatrice / un camion à nacelle .....	14
<b>6</b>	<b>Hauteurs de chute</b> .....	<b>16</b>
6.1	Tableaux des hauteurs de chute V-SHOCK .....	16
6.2	Tableaux des hauteurs de chute V-SHOCK EDGE .....	17
<b>7</b>	<b>Contrôles préalables à l'utilisation et inspections périodiques</b> .....	<b>18</b>
<b>8</b>	<b>Nettoyage et stockage</b> .....	<b>22</b>
<b>9</b>	<b>Garantie</b> .....	<b>22</b>

# 1 Étiquettes et icônes



## PFL V-SHOCK - Incompatible avec bord d'arêtes



Boîtier gris (incompatible avec bord d'arêtes)      Icône d'incompatibilité avec les bords d'arêtes      RFID à scanner      Numéro de série



Étiquettes situées sous le rabat, signalées par l'icône « Consultez le manuel d'instructions. ».

**MSA** The Safety Company **V-SHOCK® PFL 6 ft / 1.8 m**

**1**

EN/UKCA:  
130-310 lbs (60-140 kg)

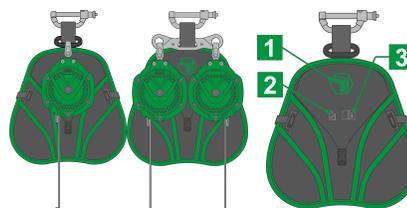
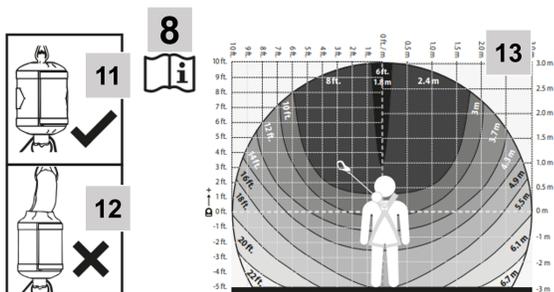
**2**

**10**

**9**

**7**

© MSA Technology, LLC 2022 MSAsafety.com



## PFL V-SHOCK EDGE - Bord d'arêtes



Boîtier vert (bord d'arêtes)      Icône du bord d'arêtes      RFID à scanner      Numéro de série



Étiquettes situées sous le rabat, signalées par l'icône « Consultez le manuel d'instructions. ».

**MSA** The Safety Company **V-SHOCK® EDGE PFL 6 ft / 1.8 m**

**1**

EN/UKCA:  
130-310 lbs (60-140 kg)

**2**

**10**

**3**

**4**

**7**

**6**

**5**

© MSA Technology, LLC 2022 MSAsafety.com



1	Capacité, y compris l'utilisateur, les vêtements et les outils.	8	Consultez le manuel d'instructions.
2	Fixation autorisée au-dessus de l'anneau en D.	9	Fixation <b>INTERDITE</b> sous l'anneau en D.
3	Fixation autorisée au-dessous de l'anneau en D.	10	Ne <b>PAS</b> utiliser sur un bord.
4	Testé pour une utilisation sur un bord. <sup>1</sup>	11	Indicateur de charge <b>NON</b> déployé.
5	Testé pour une utilisation sur un bord en acier. <sup>1</sup>	12	Indicateur de charge déployé, <b>NE PAS UTILISER.</b>
6	Testé pour une utilisation sur un bord en acier ondulé. <sup>1</sup>	13	Tableau des hauteurs de chute. <sup>2</sup>

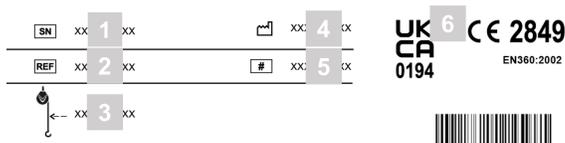
---

7	<b>AVERTISSEMENT !</b> Bien lire et comprendre le manuel d'instructions avant l'utilisation.	1 - Voir chapitre <a href="#">5.3 Installation et utilisation sur bord d'arêtes</a> pour des informations détaillées et les limitations. 2 - Voir chapitre <a href="#">6 Hauteurs de chute</a> pour des informations détaillées.
---	--	---

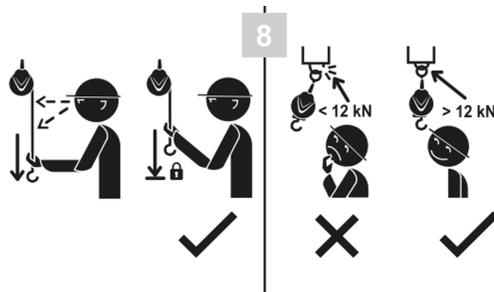
---

## 1.1 Détails du produit et avertissements

### Étiquettes V-SHOCK



Product of Mexico



### Étiquettes V-SHOCK EDGE



Product of Mexico

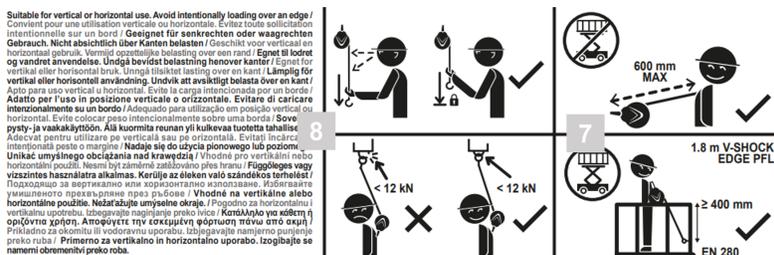


Tableau 1 Données des étiquettes EN

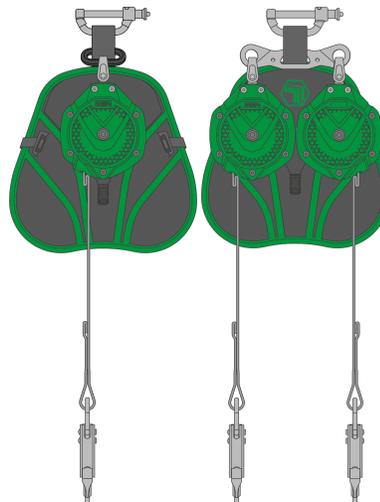
1		Numéro de série	5		Référence du modèle
2		Référence	6		Organismes notifiés
3		Matériau de la ligne, largeur, longueur	7		Utilisation DIN / PEMP
4		Date de fabrication (mm/aa)	8		Avertissement sur le produit

## 2 Consignes de sécurité

V-SHOCK



V-SHOCK EDGE



### **⚠ AVERTISSEMENT !**

#### Exigences à remplir par les utilisateurs

- Les utilisateurs des limiteurs de chute personnels (PFL) doivent être en bonne santé et avoir suivi une formation adaptée.
- Les PFL ne doivent pas être utilisés par les femmes enceintes, les mineurs ou les personnes sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Pour un seul utilisateur, dans la plage de poids de 130 à 310 lbs (60 à 140 kg) pour la norme EN en comptant l'utilisateur, les vêtements et les outils.

#### Exigences en matière d'ancrage/chute par balancement/hauteur de chute

- L'ancrage doit être capable de supporter la charge nécessaire. Voir chapitre [3 Caractéristiques du produit](#) pour des informations détaillées sur la résistance de l'ancrage.
- Assurez-vous que la hauteur de chute disponible est égale ou supérieure à la hauteur de chute indiquée au chapitre [6 Hauteurs de chute](#).
- Éliminez toutes les contaminations de surface qui pourraient accélérer la coupure ou l'abrasion des composants fixés, comme (mais sans s'y limiter) : béton, stuc, matériaux de couverture, etc.
- Pour utilisation conformément aux emplacements acceptables indiqués au chapitre [6 Hauteurs de chute](#). L'utilisateur doit prendre en compte les risques éventuels liés aux chutes par balancement.
- Les chutes par balancement peuvent augmenter la distance de chute. Dans les applications au-dessus de la tête, travaillez directement sous l'ancrage. Dans les applications horizontales (sur bord d'arêtes vives), minimisez le décalage horizontal. Plus le décalage horizontal augmente, plus la chute par balancement est importante. Enlevez toujours les obstacles dans ou à côté de la trajectoire de chute. La zone de travail doit rester exempte de débris, d'obstacles, de risques de trébuchement, de déversements ou de tout autre danger qui pourrait entraver le fonctionnement sûr du système de protection antichute. Pour les applications horizontales (sur bord d'arêtes vives), n'utilisez PAS le dispositif si le lieu de travail n'a pas été inspecté par une personne qualifiée qui a constaté que les risques de chute par balancement identifiés ont été éliminés ou que toute exposition à ces risques est évitée.

#### Utilisation du produit

- Les PFL doivent uniquement être utilisés aux fins auxquelles ils sont destinés et dans le cadre de leurs limitations. Ne faites PAS intentionnellement mauvais usage de ce produit. N'utilisez PAS l'équipement de protection antichute

à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. N'utilisez PAS l'équipement de protection antichute pour le tractage, le levage ou la manutention de matériaux.

- Les PFL ne doivent pas être modifiés et aucune pièce ne doit y être ajoutée. Les réparations, modifications, altérations et/ou ajouts non autorisés sont interdits.
- SAUVETAGE ET ÉVACUATION : l'utilisateur doit avoir un plan de sauvetage et les moyens de le mettre en œuvre immédiatement. Ce plan doit tenir compte de l'équipement et de la formation spéciale nécessaires pour effectuer un sauvetage rapide dans toutes les conditions envisageables. Il est recommandé de fournir des moyens permettant à l'utilisateur d'évacuer sans l'assistance d'autres personnes. En règle générale, cela permet de réduire le temps nécessaire pour atteindre un lieu sûr et de minimiser ou d'éviter les risques encourus par les sauveteurs.
- Ne vous fiez PAS uniquement au toucher ou au son pour vérifier que le connecteur est bien engagé. Assurez-vous que le connecteur est fermé avant l'utilisation.
- Il ne faut pas ajouter de connecteurs de longe supplémentaires, car cela allongerait la ligne de vie et augmenterait la chute libre.
- Incompatible avec une utilisation sur des surfaces instables, des matériaux à grains fins ou des surfaces à particules, telles que le sable ou le charbon, car la vitesse insuffisante pourrait empêcher le verrouillage lors d'une chute (risque d'ensevelissement).
- N'utilisez PAS le dispositif à des endroits où la ligne pourrait être exposée à des bords abrasifs. Pour des conseils concernant les bords d'arêtes, voir chapitre [5.3 Installation et utilisation sur bord d'arêtes](#).
- Les PFL ne doivent pas entrer en contact avec des surfaces chaudes (par ex. tuyaux chauds), être emmêlés sur des machines en mouvement ou soumis à des risques électriques (par ex. lignes d'alimentation haute tension).
- Les PFL doivent être protégés contre les flammes, les acides, les solutions caustiques ou les températures dépassant la plage de -40 °F à 130 °F (-40 °C à 54 °C).
- Ne laissez PAS le PFL installé dans des environnements qui pourraient endommager ou détériorer le produit. Consultez les détails d'entretien au chapitre [8 Nettoyage et stockage](#) et les détails d'inspection au chapitre [7 Contrôles préalables à l'utilisation et inspections périodiques](#).
- Les instructions doivent être conservées et fournies à tous les utilisateurs des PFL dans la langue du pays de destination, même en cas de revente.
- Ne dépassez PAS les forces d'arrêt de chute maximales dictées par les normes applicables ou les composants du sous-système.
- Les connexions doubles ne doivent être utilisées que pour assurer une fixation à 100 % lors des transitions. Si une connexion double est utilisée à toute autre fin, des ancrages d'élévations différentes doivent être prévus.

### Utilisation du produit propre aux bords d'arêtes (produits V-SHOCK EDGE)

- L'utilisation au niveau d'un bord ne doit se faire qu'en dernier recours.
- Évitez de travailler à un endroit où la ligne de vie sera usée de manière continue ou répétée par des bords tranchants, dentelés ou abrasifs.
- Le point d'ancrage du PFL V-SHOCK EDGE doit se situer au niveau des pieds de l'utilisateur ou plus haut.
- Ne travaillez pas sur le côté opposé au point d'ancrage d'une ouverture ou derrière des coins.
- Utilisez uniquement les PFL V-SHOCK EDGE pour les applications sur bord d'arêtes vives. N'utilisez PAS les PFL V-SHOCK pour les applications sur bord d'arêtes vives.
- Les configurations sur bord d'arêtes doivent uniquement être utilisées après avoir exclu tous les autres niveaux de contrôle, y compris les systèmes de retenue et les ancrages au-dessus de la tête.
- Les configurations sur bord d'arêtes doivent uniquement être utilisées conformément aux réglementations locales.
- Les configurations sur bord d'arêtes doivent être utilisées conformément aux instructions, aux avertissements et aux limitations figurant dans ces instructions d'utilisation.
- Dans les applications sur bord d'arêtes vives avec un retrait de 0 ft (0 m), assurez-vous que la configuration ne permet pas au mousqueton automatique d'entrer en contact avec le bord d'arêtes en cas de chute.

- L'utilisation/le stockage à long terme du V-SHOCK EDGE à un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou en présence d'autres sources de rayonnement UV peut entraîner une détérioration plus rapide des sangles.

### Inspection/mise hors service du produit

- Les PFL ayant arrêté une chute ou qui ne passent pas l'inspection avec succès doivent être marqués comme « INUTILISABLE » et mis au rebut conformément aux réglementations locales.
- En raison de la nature de certains cas d'arrêt de chute, il est possible que l'indicateur de charge ne se déploie pas. Si un PFL est soumis à des forces d'arrêt de chute sans que l'indicateur de charge ne se déploie, le PFL doit tout de même être mis hors service et marqué comme « INUTILISABLE » jusqu'à sa destruction.
- Si l'indicateur de charge est déployé, mettez immédiatement le PFL hors service et marquez-le comme « INUTILISABLE » jusqu'à sa destruction.

**Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

## 3 Caractéristiques du produit

### Exigences du système

Composant	EN
Norme pour le connecteur d'ancrage	EN 795* et/ou TS 16415
Norme pour le harnais	EN 361*
Norme pour les connecteurs	EN 362*
Antichutes à rappel automatique	EN 360* et EN 362*
Résistance structurelle (point d'ancrage)	12 kN

\* En tenant compte des normes EN harmonisées/désignées.

**REMARQUE** : le produit peut être conforme avec les normes indiquées. Reportez-vous à l'étiquette du produit pour les informations de conformité spécifiques. Les produits désignés par une marque de certification sont répertoriés par l'agence correspondante comme étant conformes à la norme applicable.

### Homologation CE

<p><i>Organismes notifiés :</i>            SATRA Technology Europe Ltd            Bracetown Business Park, Clonee, D15 YN2P,            Irlande (ON n° 2777)</p>	<p><i>Phase de contrôle de la production :</i>            INSPEC International B.V.            Beechavenue 54, 1119 PW, Schiphol - Rijk            Pays-Bas (ON n° 2849)</p>
--	--

### Homologation UKCA

<p><i>Organisme agréé pour la certification des produits :</i>            SATRA Technology Centre Limited            Wyndham Way, Telford Way,            Kettering, Northamptonshire,            NN16 8SD, Royaume-Uni            (AB0321)</p>	<p><i>Organisme agréé pour la surveillance des sites :</i>            INSPEC International Ltd,            56 Leslie Hough Way,            Salford, Greater Manchester,            M6 6AJ, Royaume-Uni            (AB0194)</p>	<p><i>Représentant au Royaume-Uni :</i>            MSA Britain Ltd.            Unit 2, Waller Road, Hopton Park            Devizes, Wiltshire            SN10 2JP            UK</p>
---	--	---

## 4 Fixation du harnais

### Matériaux du PFL

Composant	Matériau
Boîtier	Nylon
Tambour	Aluminium
Cliquet, assemblage à rotule, ressort principal	Acier
Ligne de vie	Mélange HMPE / para-aramide de 1,00" (25,4 mm) de large / 0,14" (3,6 mm) d'épaisseur OU polyester de 1,00" (25,4 mm) de large / 0,11" (2,8 mm) d'épaisseur
Connecteurs	Acier OU aluminium
Absorbeur d'énergie	Nylon
Poche de l'absorbeur d'énergie	Polyester

## 4 Fixation du harnais

### AVERTISSEMENT !

Ne vous fiez PAS uniquement au toucher ou au son pour vérifier que le connecteur est bien engagé. Assurez-vous que le connecteur est fermé avant l'utilisation.

**Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

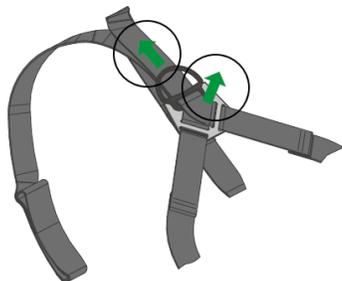
### 4.1 Fixation d'un PFL V-SHOCK simple au harnais

Il est possible de fixer un PFL V-SHOCK à un harnais intégral approuvé en faisant passer le mousqueton dans l'anneau en D dorsal du harnais. Dans ces applications, le mousqueton automatique est relié à un ancrage approprié à l'aide du matériel de connexion adéquat.

## 4.2 Fixation des PFL V-SHOCK EDGE au harnais à l'aide du connecteur à goupille V-SHOCK EDGE

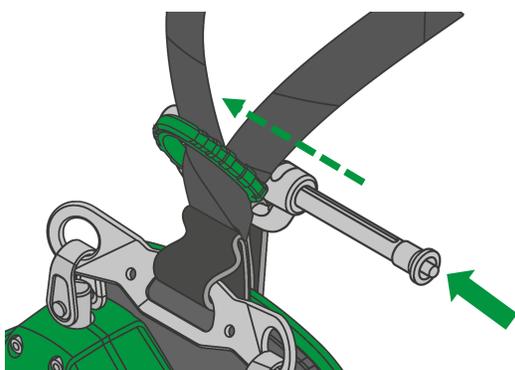
Le connecteur à goupille du PFL V-SHOCK EDGE permet la connexion à un harnais intégral\*\*\* juste au-dessous de l'anneau en D arrière ou à travers la gaine du PFL.

\*\*\*Les connecteurs à goupille V-SHOCK EDGE doivent être utilisés uniquement avec des types de harnais dont la compatibilité a été vérifiée par MSA ou avec l'adaptateur en anneau de sangle MSA (réf. 10237789) comme indiqué au chapitre [4.3 Fixation des PFL V-SHOCK EDGE au harnais à l'aide de l'adaptateur en anneau de sangle V-SHOCK](#).

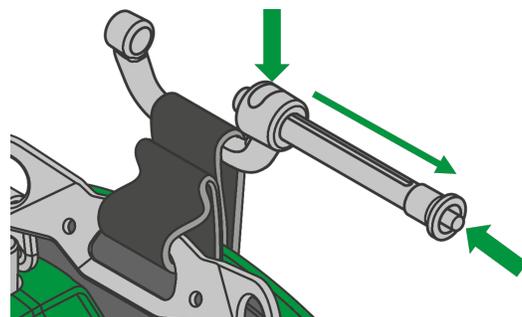


1. Si le harnais est doté d'une gaine de PFL, utilisez la gaine du PFL comme point de connexion.

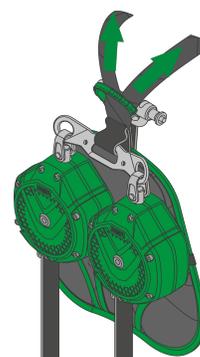
Si le harnais n'est pas doté d'une gaine de PFL, soulevez l'anneau en D du harnais et tirez les sangles à travers le rembourrage dorsal jusqu'à ce que le connecteur à goupille V-SHOCK EDGE puisse passer entre les sangles et le rembourrage dorsal.



3. En maintenant le bouton de la goupille enfoncé, faites passer la goupille dans la gaine de PFL ou derrière les deux sangles du harnais jusqu'au côté gauche du support.
  - a. Relâchez le bouton de la goupille et tirez légèrement sur l'extrémité de la goupille pour vous assurer qu'elle est bien verrouillée en position.



2. Appuyez sur le bouton situé du côté droit de la goupille et appuyez sur le bouton situé en haut du côté droit du support. Tirez la goupille vers la droite pour ouvrir le connecteur à goupille.



4. Si le harnais est doté d'une gaine de PFL, l'installation est terminée.

Si le harnais n'est pas doté d'une gaine de PFL, tirez les sangles du harnais vers l'arrière à travers le rembourrage dorsal afin d'éliminer le mou dans les sangles.

## 4.3 Fixation des PFL V-SHOCK EDGE au harnais à l'aide de l'adaptateur en anneau de sangle V-SHOCK

Pour fixer les PFL V-SHOCK EDGE à un harnais à l'aide de l'adaptateur en anneau de sangle V-SHOCK, suivez les instructions d'utilisation fournies dans le [guide d'utilisation de l'adaptateur en anneau de sangle V-SHOCK](#) (réf. 10236224).

### 5 Installation et utilisation

#### 5.1 Usage prévu

Les PFL sont conçus pour être utilisés en tant qu'élément de connexion entre un harnais intégral et un point d'ancrage. Voir chapitre [3 Caractéristiques du produit](#). Un harnais intégral est le seul dispositif de maintien du corps acceptable pouvant être utilisé avec un PFL. En cas de fourniture au sein d'un système complet, les composants ne doivent pas être substitués.

#### AVERTISSEMENT !

- Les PFL doivent uniquement être utilisés aux fins auxquelles ils sont destinés et dans le cadre de leurs limitations. Ne faites PAS intentionnellement mauvais usage de ce produit. N'utilisez PAS l'équipement de protection antichute à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. N'utilisez PAS l'équipement de protection antichute pour le tractage, le levage ou la manutention de matériaux.
- Les PFL ne doivent pas être modifiés et aucune pièce ne doit y être ajoutée. Les réparations, modifications, altérations et/ou ajouts non autorisés sont interdits.
- SAUVETAGE ET ÉVACUATION : l'utilisateur doit avoir un plan de sauvetage et les moyens de le mettre en œuvre immédiatement. Ce plan doit tenir compte de l'équipement et de la formation spéciale nécessaires pour effectuer un sauvetage rapide dans toutes les conditions envisageables. Si le sauvetage doit être effectué dans un espace confiné, il est recommandé de fournir des moyens permettant à l'utilisateur d'évacuer sans l'assistance d'autres personnes. En règle générale, cela permet de réduire le temps nécessaire pour atteindre un lieu sûr et de minimiser ou d'éviter les risques encourus par les sauveteurs.
- Ne vous fiez PAS uniquement au toucher ou au son pour vérifier que le mousqueton automatique ou le mousqueton est bien engagé. Assurez-vous que la fermeture et la gâche sont fermées avant l'utilisation.
- Il ne faut pas ajouter de connecteurs de longe supplémentaires, car cela allongerait la ligne de vie et augmenterait la chute libre.
- Incompatible avec une utilisation sur des surfaces instables, des matériaux à grains fins ou des surfaces à particules, telles que le sable ou le charbon, car la vitesse insuffisante pourrait empêcher le verrouillage lors d'une chute (risque d'ensevelissement).
- N'utilisez PAS le dispositif à des endroits où la ligne pourrait être exposée à des bords abrasifs. Pour des conseils concernant les bords d'arêtes, voir chapitre [5.3 Installation et utilisation sur bord d'arêtes](#).
- Les PFL ne doivent pas entrer en contact avec des surfaces chaudes (par ex. tuyaux chauds), être emmêlés sur des machines en mouvement ou soumis à des risques électriques (par ex. lignes d'alimentation haute tension).
- Les PFL doivent être protégés contre les flammes, les acides, les solutions caustiques ou les températures dépassant la plage de -40 °F à 130 °F (-40 °C à 54 °C).

**Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

#### 5.2 Consignes générales d'installation et d'utilisation

**Connecteurs** : vérifiez que les connecteurs du PFL sont compatibles avec les fixations auxquelles ils sont accrochés (pour éviter un déroulement) et qu'ils sont parfaitement fermés et verrouillés avant l'utilisation. Voir chapitre [3 Caractéristiques du produit](#).

**Ancrages** : vérifiez que le PFL est fixé à un ancrage compatible – les ancres flexibles comme par ex. les lignes d'ancrage, les lignes de vie horizontales, les rails ou les structures en porte-à-faux peuvent affecter la capacité du PFL à se verrouiller lors d'une chute. Pour plus d'informations sur les spécifications de compatibilité, reportez-vous aux instructions d'utilisation du produit d'ancrage flexible. Si les informations de compatibilité ne sont pas incluses dans les instructions d'utilisation de l'ancrage flexible, contactez le fabricant de l'ancrage flexible pour obtenir des précisions.

**Rétraction** : pendant l'utilisation, l'extraction et la rétraction des lignes de vie du PFL se font sans hésitation. Ne laissez pas la ligne de vie passer entre les jambes ou sous les bras ou s'enrouler autour de structures. Si la ligne de vie ne se rétracte pas pendant l'utilisation, extrayez entièrement la ligne de vie et laissez-la se rétracter lentement. Si la rétraction de la ligne de vie continue d'être hésitante, veuillez contacter MSA.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

Les connexions doubles ne doivent être utilisées que pour assurer une fixation à 100 % lors des transitions. Si une connexion double est utilisée à toute autre fin, des ancrages d'élévations différentes doivent être prévus.

**Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

**Stockage** : quand il n'est pas utilisé, stockez le dispositif avec la ligne de vie entièrement rétractée, car le ressort de rétraction peut être affaibli par des périodes d'extraction totale prolongées. Guidez la ligne de vie vers l'unité pour qu'elle se rétracte complètement. Ne relâchez PAS la ligne de vie à distance car elle se rétracterait à grande vitesse, ce qui pourrait endommager les pièces internes. Le connecteur peut également heurter les objets se trouvant sur sa trajectoire, ce qui endommagerait ces objets et le connecteur. Voir chapitre 8 [Nettoyage et stockage](#) pour les instructions complètes de nettoyage et de stockage.

**5.3 Installation et utilisation sur bord d'arêtes**

Si une chute au niveau d'un bord est possible, des mesures de sauvetage spéciales doivent être définies et une formation adéquate doit avoir lieu. Il faut prendre en considération la manière d'atteindre une victime suspendue sans sollicitation ou mouvement supplémentaire de la ligne de vie sur un bord.

**⚠ AVERTISSEMENT !**

- Utilisez uniquement les PFL V-SHOCK EDGE pour les applications sur bord d'arêtes vives. N'utilisez PAS les PFL V-SHOCK pour les applications sur bord d'arêtes vives.
- Les configurations sur bord d'arêtes doivent uniquement être utilisées après avoir exclu tous les autres niveaux de contrôle, y compris les systèmes de retenue et les ancrages au-dessus de la tête.
- Les configurations sur bord d'arêtes doivent uniquement être utilisées conformément aux réglementations locales.
- Les configurations sur bord d'arêtes doivent être utilisées conformément aux instructions, aux avertissements et aux limitations figurant dans ces instructions d'utilisation.

**Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

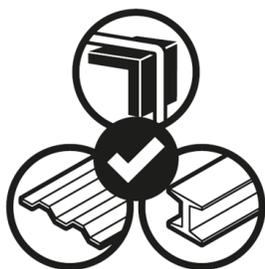
**Connexion au harnais** : les configurations de PFL V-SHOCK EDGE doivent uniquement être fixées en utilisant la gaine de PFL ou sous l'anneau en D comme indiqué au chapitre 4.2 [Fixation des PFL V-SHOCK EDGE au harnais à l'aide du connecteur à goupille V-SHOCK EDGE](#). Ne fixez pas de connecteurs supplémentaires entre le support et le harnais et n'essayez pas de contourner le support de connexion ou d'effectuer une connexion directement sur le mécanisme du PFL.

**Décalage horizontal** : lors de l'utilisation des configurations du PFL V-SHOCK EDGE dans une application horizontale (sur bord d'arêtes vives), la distance horizontale d'écartement doit être  $\leq 10$  ft (3 m). Les grandes portées horizontales sont à éviter, car elles peuvent augmenter les forces exercées sur la structure et engendrer des chutes par balancement.

**Types de bords** : les configurations du PFL V-SHOCK EDGE ont été testées pour une utilisation horizontale (bord d'arêtes) sur un bord en acier sans bavures en utilisant les méthodes de la norme :

- VG11 RfU 11.060.

Par conséquent, le PFL V-SHOCK EDGE peut être utilisé lorsqu'il existe un risque de chute au niveau de bords similaires.



En outre, bien que la norme VG11 RfU 11.060 ne traite pas des bords autres que l'acier, le PFL V-SHOCK EDGE a été testé avec les bords suivants :

Un bord d'essai en acier ondulé formé à froid. Les bords utilisés pour les essais présentaient une épaisseur allant d'un calibre 22 (0,0295" / 0,7493 mm) à un calibre 16 (0,0598" / 1,5189 mm). Par conséquent, les configurations du PFL V-SHOCK EDGE peuvent être utilisées lorsqu'il existe un risque de chute au niveau de bords similaires.

**Évaluation du bord** : avant l'utilisation, les bords d'arêtes doivent être évalués par une personne qualifiée. L'utilisation au niveau de ces bords ne doit se faire qu'en dernier recours. Évitez de travailler à un endroit où la ligne de vie sera usée de manière continue ou répétée par des bords tranchants, dentelés ou abrasifs. Si l'évaluation des risques indique qu'un bord risque d'endommager la ligne de vie, éliminez ce contact ou protégez les bords avec un tampon ou d'autres moyens avant de commencer à travailler.

**Considérations relatives à l'ancrage** : une utilisation horizontale (bord d'arêtes) ou un ancrage aux pieds de l'utilisateur doivent être limités autant que possible afin d'éviter le risque de chute par balancement et la possibilité que l'utilisateur heurte une structure, ce qui pourrait entraîner de graves blessures. Pour réduire le risque de chute par balancement, réalisez l'ancrage directement au-dessus de l'utilisateur.

Les mouvements latéraux des deux côtés de l'axe central doivent être limités à un maximum de 10 ft (3 m), comme indiqué au chapitre 6 [Hauteurs de chute](#). Le point d'ancrage du PFL V-SHOCK EDGE doit se situer au niveau des pieds de l'utilisateur ou plus haut. Il est interdit de grimper au-dessus du point d'ancrage. Il faut prendre des mesures pour empêcher l'utilisation sur des bords non prévus. Ne travaillez pas sur le côté opposé au point d'ancrage d'une ouverture ou derrière des coins.

### **AVERTISSEMENT !**

- Les emplacements d'ancrage doivent être conformes aux tableaux du chapitre 6 [Hauteurs de chute](#), notamment quant à l'angle de réorientation  $\geq 90^\circ$  et à la distance de retrait  $\geq 0$  ft (0 m)\*.

*\* Dans les applications sur bord d'arêtes vives avec un retrait de 0 ft (0 m), assurez-vous que la configuration ne permet pas au mousqueton automatique d'entrer en contact avec le bord d'arêtes en cas de chute.*

- Évitez de travailler à un endroit où la ligne de vie sera usée de manière continue ou répétée par des bords tranchants, dentelés ou abrasifs. L'utilisation dans ces situations ne doit se faire qu'en dernier recours.
- Le point d'ancrage du PFL V-SHOCK EDGE doit se situer au niveau des pieds de l'utilisateur ou plus haut.
- Ne travaillez pas sur le côté opposé au point d'ancrage d'une ouverture ou derrière des coins.

**Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

---

#### **5.4 Installation et utilisation dans une plateforme élévatrice mobile / une nacelle élévatrice / un camion à nacelle**

Conformément à la norme DIN 19427:2007-04, les configurations standard du PFL V-SHOCK EDGE 6 ft (1,8 m) (les configurations avec ancrage sous tension ne sont PAS autorisées) sont approuvées pour une utilisation dans les plateformes élévatoires mobiles, les nacelles élévatoires et les camions à nacelle, à condition que les risques décrits ci-dessous soient pris en compte. En outre, il est conseillé à l'utilisateur de faire évaluer par une personne compétente les autres risques de chute propres à cette application.

## Dangers

### **AVERTISSEMENT !**

Effectuez la fixation sur un point d'ancrage situé à au moins 13,77" (35 cm) sous la main courante. L'utilisation d'un point d'ancrage à moins de 13,77" (35 cm) sous la main courante peut entraîner une défaillance de l'équipement ou un fonctionnement dangereux de la plateforme de travail.

**Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

- Évitez d'exposer la ligne de vie à un travail sur un bord tranchant exposé. Les bords tranchants risquent de couper la ligne. Il est toutefois acceptable que la ligne passe sur les barres arrondies d'un garde-corps.
- Une chute depuis la plateforme peut entraîner un risque de chute par balancement, le travailleur risquant de heurter la flèche de la nacelle élévatrice ou d'autres objets situés sur la trajectoire de chute.
- Pour réduire le risque de chute de la plateforme, choisissez toujours la connexion la plus courte entre le point de fixation dans la plateforme de travail et l'anneau en D du harnais intégral.
- La longueur totale de l'équipement, mesurée entre l'anneau en D du harnais intégral et le point de fixation de la plateforme de travail, ne doit pas dépasser 6 ft (1,8 m).
- Assurez-vous que le connecteur peut se déplacer librement au niveau du point de fixation dans la plateforme de travail et qu'il n'est pas sujet à des torsions ou à des arêtes en cas de chute.

### **Exigences d'utilisation**

- Le PFL V-SHOCK EDGE 6 ft (1,8 m) doit être fixé à un point d'ancrage certifié dans la plateforme de l'engin de levage.
- La capacité de poids de l'utilisateur, vêtements et outils compris, est de 310 lbs (140 kg).
- L'utilisateur doit s'assurer qu'il y a une hauteur dégagée minimale de 8,5 ft (2,6 m) sous la plateforme. La hauteur dégagée est calculée pour un ancrage rigide. Si un ancrage non rigide est utilisé, une personne qualifiée doit évaluer les considérations additionnelles relatives à la hauteur dégagée.

## 6 Hauteurs de chute

### 6.1 Tableaux des hauteurs de chute V-SHOCK

PFL V-SHOCK 6 ft : longueur 6 ft / 1,8 m

PFL V-SHOCK 8 ft : longueur 8 ft / 2,5 m

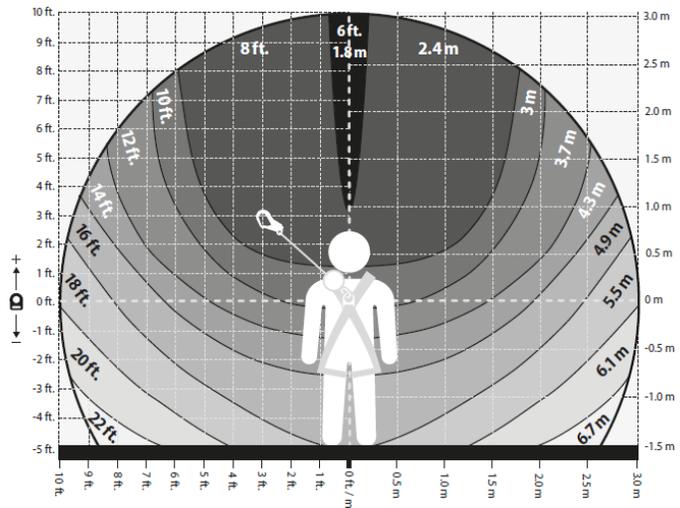
#### PFL V-SHOCK simple



**Produit : PFL V-SHOCK**

**Utilisation :** applications sans bord d'arêtes vives

**Capacité :** ≤ 310 lbs (140 kg)



## 6.2 Tableaux des hauteurs de chute V-SHOCK EDGE

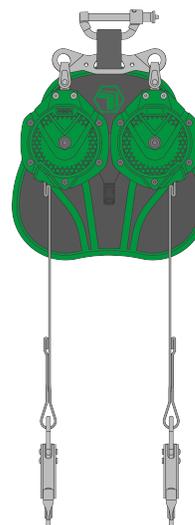
PFL V-SHOCK 6 ft : longueur 6 ft / 1,8 m

PFL V-SHOCK 8 ft : longueur 8 ft / 2,5 m

PFL V-SHOCK EDGE simple

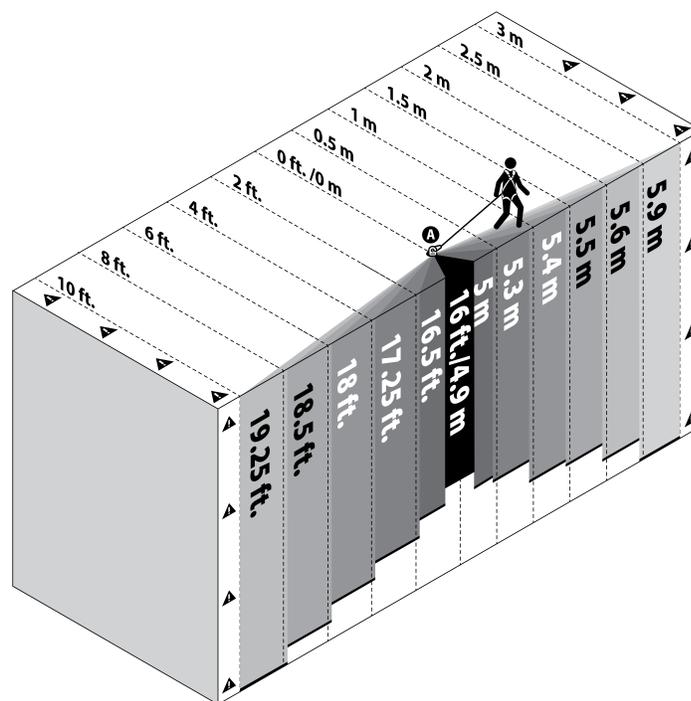


PFL V-SHOCK EDGE double

**Produit : PFL V-SHOCK EDGE****Utilisation :** applications sur bord d'arêtes vives**Capacité :** ≤ 310 lbs (140 kg)

**(A)** Les valeurs de hauteur indiquées sont basées sur un ancrage en retrait de 0 ft (0 m) par rapport au bord d'arêtes. Le connecteur d'ancrage peut être utilisé à une distance de retrait de 0 ft (0 m)\* par rapport au bord d'arêtes ou aussi loin que nécessaire. Pour chaque distance de retrait de 1 ft (0,3 m) de l'emplacement de l'ancrage par rapport au bord d'arêtes, l'utilisateur peut soustraire 0,5 ft (0,15 m) de la hauteur indiquée dans le tableau en fonction de la distance de décalage de l'utilisateur.

**REMARQUE :** emplacement de l'ancrage dans le tableau des hauteurs donné uniquement à des fins d'illustration.

*L'ILLUSTRATION N'EST PAS À L'ÉCHELLE***⚠ AVERTISSEMENT !**

\* Dans les applications sur bord d'arêtes vives avec un retrait de 0 ft (0 m), assurez-vous que la configuration ne permet pas au mousqueton automatique d'entrer en contact avec le bord d'arêtes en cas de chute.

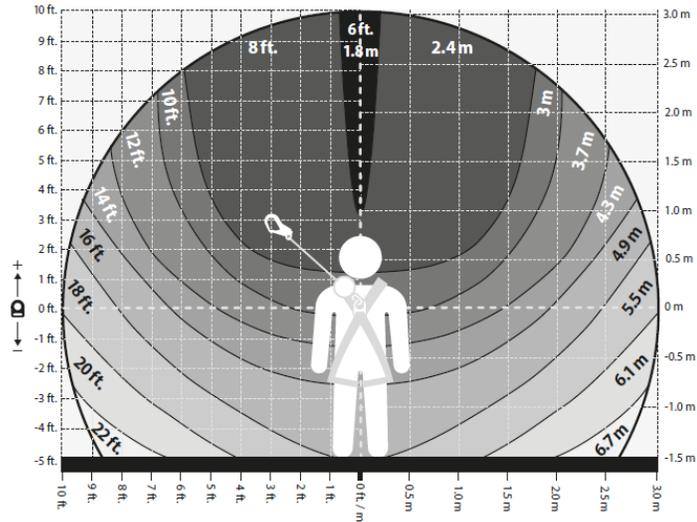
**Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

**Produit :** PFL V-SHOCK EDGE

**Utilisation :** applications sans bord d'arêtes vives

**Capacité :** ≤ 310 lbs (140 kg)

**REMARQUE :** voir chapitre 5 [Installation et utilisation](#) pour la hauteur de chute dans les applications avec plateformes élévatrices mobiles, nacelles élévatrices et camions à nacelle.



## 7 Contrôles préalables à l'utilisation et inspections périodiques

La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité permanente et de la durabilité de l'équipement. Par conséquent, les contrôles préalables à l'utilisation doivent être effectués avant chaque utilisation. Voir [Tableau 2 Contrôles préalables à l'utilisation](#) pour des informations sur les contrôles préalables à l'utilisation. Des inspections périodiques doivent être réalisées par une personne, autre que l'utilisateur, compétente pour réaliser l'inspection des PFL conformément aux instructions du fabricant. L'intervalle est dicté par l'utilisation, les réglementations locales ou les conditions environnementales et doit être au moins annuel. Voir [Tableau 3 Intervalle d'inspection périodique](#) pour plus d'informations. Il faut tenir et conserver un registre indiquant les résultats de l'inspection.

Tableau 2 Contrôles préalables à l'utilisation

Contrôles préalables à l'utilisation	Méthode
Indicateur de charge	Vérifiez que l'indicateur de charge ne s'est pas déployé. Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des exemples d'indicateur de charge déployé.
Étiquettes	Vérifiez que toutes les étiquettes sont présentes et lisibles.
Date d'inspection	Vérifiez que la date de la prochaine inspection n'a pas été dépassée. Vérifiez qu'aucune inspection périodique n'est nécessaire, comme déterminé par une personne compétente. Voir <a href="#">Tableau 3 Intervalle d'inspection périodique</a> et la liste de contrôle d'inspection du produit. .
État général et ligne de vie	Inspectez pour détecter tout signe de dommages excessifs, d'usure, de corrosion ou de contamination. Inspectez toute la longueur de la ligne de vie et vérifiez qu'elle ne présente aucun fil cassé, effiloché, coupé, usé ou manquant. Vérifiez que la ligne de vie ne présente aucune réduction en largeur ou en épaisseur. Vérifiez l'absence de zones lisses, décolorées, brillantes, durcies ou vitrifiées sur la ligne de vie pouvant indiquer une exposition à la chaleur ou à des produits chimiques.
Absorbeur d'énergie	Vérifiez que l'absorbeur d'énergie ne présente aucun signe de coupures, d'abrasion, de déchirures, de brûlures, de moisissures, de décoloration ou de dommages chimiques. Vérifiez que la sangle à déchirure blanche n'est pas exposée de manière significative à travers le cache de l'absorbeur d'énergie.
Extraction et rétraction	Inspectez l'extraction et la rétraction de la ligne de vie en la tirant sur toute sa longueur et en la laissant se rétracter dans le boîtier de manière contrôlée. Maintenez une légère tension sur la ligne de vie pendant qu'elle se rétracte. Le fonctionnement de la ligne doit se faire de manière fluide et sans hésitation.
Verrouillage	Tirez vivement sur la ligne de vie – vérifiez que le dispositif se verrouille. Répétez l'opération trois fois.
Boîtier / attaches / rotule	Inspectez le boîtier et vérifiez qu'il ne présente pas de fissures, de signes d'usure excessifs ou de décoloration extrême. Vérifiez que toutes les attaches sont en place et sécurisées. Vérifiez que toutes les attaches, la rotule et les composants métalliques adjacents à la rotule sont en place, sécurisés et ne présentent pas de signes de dommages excessifs, d'usure ou de corrosion. Vérifiez que la rotule et les composants adjacents peuvent bouger librement.
Connecteurs	Vérifiez le bon fonctionnement du connecteur et de la fermeture du connecteur. Inspectez tous les connecteurs pour détecter tout signe de dommages excessifs, d'usure ou de corrosion. Pour les unités sur bord d'arêtes, assurez-vous que la goupille de connexion du harnais est complètement engagée, verrouillée en position et correctement guidée sous la sangle du harnais. Assurez-vous qu'aucun marquage rouge n'est visible. Pour les unités au-dessus de la tête, assurez-vous que le mousqueton de connexion au harnais est correctement connecté au harnais et verrouillé en position.

Tableau 3 Intervalle d'inspection périodique

Utilisation	Intervalle
Peu fréquente à légère	Annuel (tous les 12 mois)
Modérée à intensive	Une ou deux fois par an (6 à 12 mois)
Rude à permanente	Deux à quatre fois par an (3 à 6 mois)

L'utilisation doit être déterminée par une personne compétente. Une personne compétente se définit comme une personne autre que l'utilisateur qui est compétente pour vérifier un EPI conformément aux instructions de MSA.

## 7 Contrôles préalables à l'utilisation et inspections périodiques

---

Les PFL V-SHOCK et V-SHOCK EDGE ne sont pas réparables. Durée de vie maximale du produit : l'utilisation continue dépend de l'exécution concluante des contrôles préalables à l'utilisation et des inspections périodiques. La durée de vie utile peut être réduite par la fréquence et les conditions d'utilisation ou les réglementations locales.

### **AVERTISSEMENT !**

- Les PFL ne doivent pas être modifiés et aucune pièce ne doit y être ajoutée. Les réparations, modifications, altérations et/ou ajouts non autorisés sont interdits.
- Les PFL ayant arrêté une chute ou qui ne passent pas l'inspection avec succès doivent être marqués comme « INUTILISABLE » et mis au rebut conformément aux réglementations locales.
- En raison de la nature de certains cas d'arrêt de chute, il est possible que l'indicateur de charge ne se déploie pas. Si un PFL est soumis à des forces d'arrêt de chute sans que l'indicateur de charge ne se déploie, le PFL doit tout de même être mis hors service et marqué comme « INUTILISABLE » jusqu'à sa destruction.
- Si l'indicateur de charge est déployé, mettez immédiatement le PFL hors service et marquez-le comme « INUTILISABLE » jusqu'à sa destruction.

**Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.**

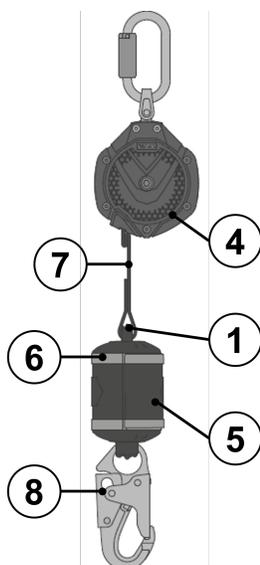
---

**Liste de contrôle d'inspection**

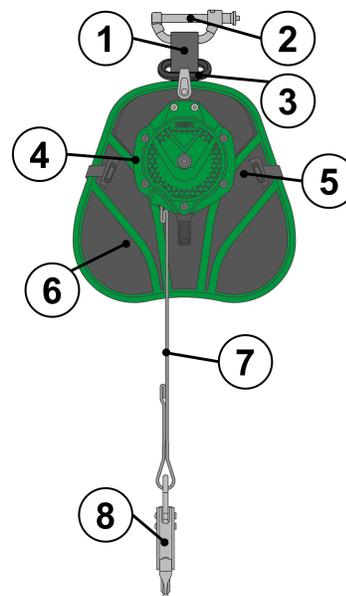
Référence du modèle : \_\_\_\_\_ Numéro de série : \_\_\_\_\_  
 Date : \_\_\_\_\_ Inspecteur (nom / signature) : \_\_\_\_\_  
 Date de fabrication : \_\_\_\_\_ Date d'achat : \_\_\_\_\_  
 Date de première utilisation : \_\_\_\_\_ Date d'échéance de la prochaine inspection périodique : \_\_\_\_\_

#	Description	Bon— Utilisation sûre	Endommagé, usé, altéré, manquant— Mettre hors service	Commentaires						
1	Indicateur de charge									
2	Connecteur à goupille									
3	Support									
4	Boîtier / attaches									
5	Étiquettes									
6	Poche de l'absorbeur d'énergie									
7	Ligne de vie									
8	Mousqueton automatique									
	Verrouillage (vérifier que le dispositif se verrouille)									

**PFL V-SHOCK**



**PFL V-SHOCK EDGE**



### 8 Nettoyage et stockage

Si nécessaire, l'extérieur et les lignes de vie du PFL peuvent être nettoyés à l'aide d'un chiffon humide et d'eau chaude (40 °C max.), puis laissés à sécher naturellement avant utilisation. Une accumulation excessive de saleté, peinture, etc. risque de compromettre à la fois la rétraction et la résistance de la ligne de vie.

Stockez ou transportez le PFL dans un environnement frais, sec et propre, exempt de chaleur, de vapeur, de fumées nocives, d'agents corrosifs, de rongeurs, de poussière, d'huile et de lumière directe du soleil. Lors du transport, l'équipement doit être protégé afin de prévenir tout dommage ou toute contamination. Après des périodes de stockage prolongées, inspectez le PFL avant de le remettre en service.

Il peut être nécessaire de lubrifier périodiquement les parties mobiles des mousquetons automatiques, des mousquetons et du support de fixation avec une huile pénétrante à basse viscosité. Suivez les instructions du fabricant du lubrifiant. Ne lubrifiez pas de manière excessive. Essayez l'excès avec un chiffon propre et sec.

### 9 Garantie

**Garantie explicite** – MSA garantit que le produit livré ne présente aucun défaut mécanique ni défaut de fabrication pendant un (1) an à compter de la date de première utilisation ou dix-huit (18) mois à compter de la date d'expédition dudit produit, selon la première éventualité, à condition que celui-ci soit entretenu et utilisé conformément aux consignes et/ou recommandations de MSA. Les pièces de rechange et les réparations sont garanties pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de réparation du produit ou de la vente de la pièce de rechange, selon la première éventualité. La présente garantie n'impose aucune obligation à MSA en cas de réparations ou de modifications effectuées par des personnes autres que son propre personnel d'entretien autorisé ou si la réclamation est liée à une mauvaise utilisation du produit. Aucun agent, employé ni représentant de MSA n'est autorisé à attribuer à MSA une quelconque affirmation, représentation ou modification de garantie concernant les biens vendus selon les termes de ce contrat. MSA n'accorde pas de garantie sur les composants ou les accessoires non fabriqués par MSA, mais transmettra à l'acquéreur toutes les garanties des fabricants de ces composants. **CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES, IMPLICITES OU STATUTAIRES, ET SE LIMITE STRICTEMENT AUX CONDITIONS DE CE CONTRAT. MSA SE DÉGAGE NOTAMMENT DE TOUTE RESPONSABILITÉ DE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.**

**Recours exclusif** – Il est expressément décidé que le seul et unique recours de l'acquéreur en cas de non-respect de la garantie ci-dessus, en cas de comportement inadapté de MSA ou pour toute autre cause, sera la réparation et/ou le remplacement, au choix de MSA, de l'équipement ou de ses pièces qui auront été jugés défectueux par MSA. L'équipement et/ou les pièces de rechange seront fournis gratuitement à l'acquéreur, FOB lieu de destination désigné par l'acquéreur. L'échec de MSA quant à la réparation correcte d'un produit non conforme ne saurait être assimilé à un non-accomplissement de l'objectif premier du recours en question.

**Exclusion des dommages indirects** – L'acquéreur comprend et accepte expressément qu'en aucun cas MSA ne sera tenu responsable d'éventuels dommages ou pertes économiques, spéciaux, accidentels ou indirects d'aucune sorte causés à l'acquéreur, y compris mais sans se limiter à la perte de bénéfices anticipés et à toute autre perte causée par le non-fonctionnement des produits. Cette exclusion s'applique aux demandes d'indemnisation pour rupture de garantie, pour conduite délictueuse ou pour tout autre motif d'action à l'encontre de MSA.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter les coordonnées de vos représentants locaux sur notre site web [www.MSAafety.com](http://www.MSAafety.com).